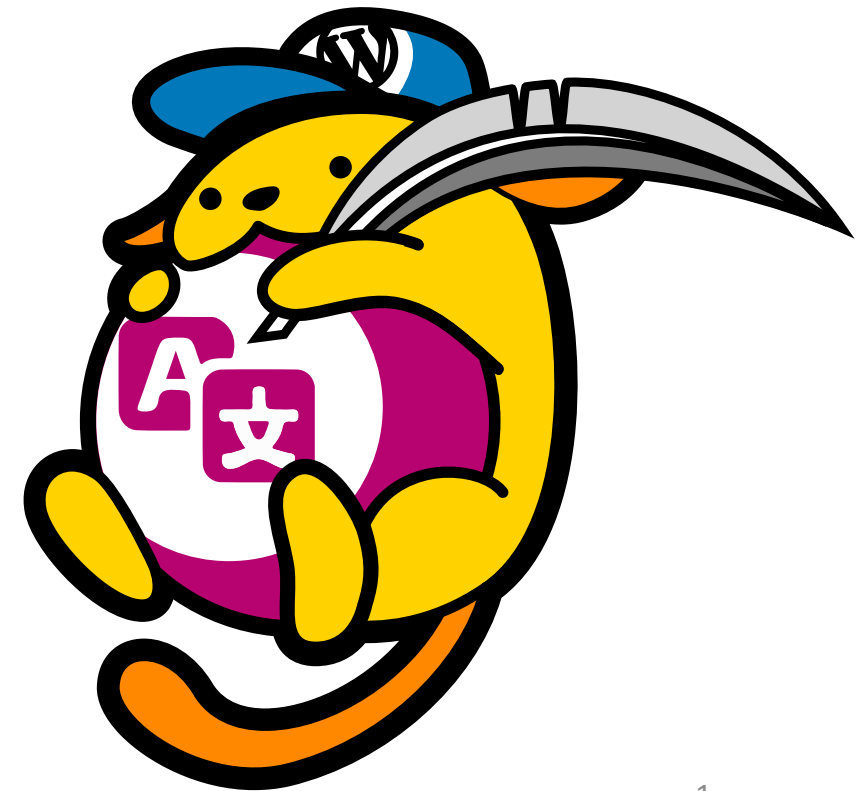
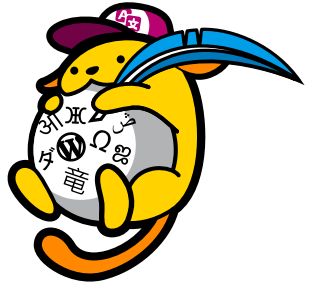


Introduction to WordPress Polyglots' team

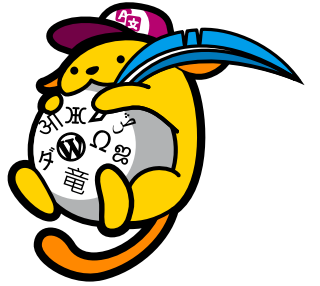
Tor-Björn Fjellner (tobifjellner)
August 2, 2023



WordPress Mission statement:

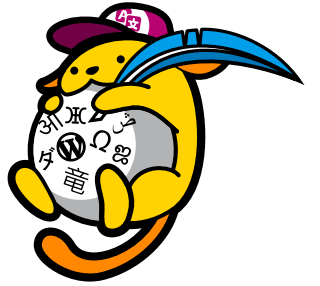
A screenshot of the WordPress website's 'our mission' page. The page has a dark navigation bar at the top with the WordPress logo and links for 'News', 'Download & Extend', 'Learn', 'Community', and 'About'. A 'Get WordPress' button is in the top right. The main content area has a light background. On the left, the text 'our mission:' is underlined. To its right, the word 'democratize' is written in a large, bold font. Below 'democratize', a hand-drawn arrow points to the word 'publishing', which is also in a large, bold font. To the right of 'publishing', there is a list of three lines of text: 'the freedom to build.', 'the freedom to change.', and 'the freedom to share.'. At the bottom of the page, the text 'our story' is on the left, and a paragraph of text is on the right: 'WordPress started in 2003 when Mike Little and Matt Mullenweg created a fork of [b2/cafeblog](#). The need for an elegant, well-architected'.

56% of all WordPress sites not on en_US

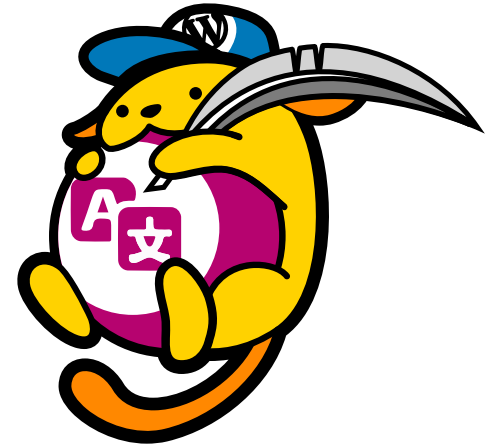
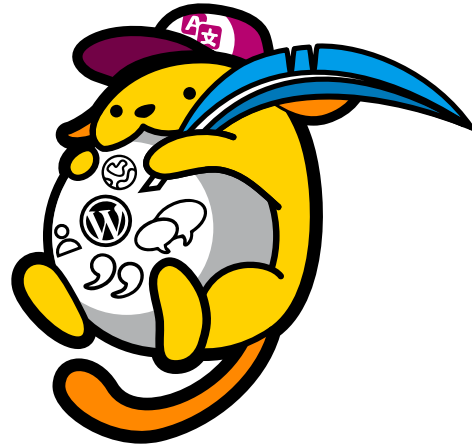
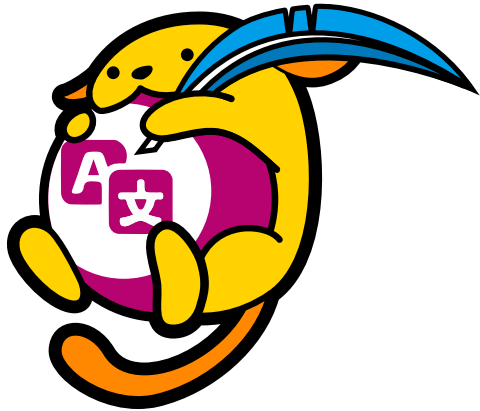


**Our team makes WordPress available to
the 85% of the world's population that
doesn't know English!**

Our wapuus →



But also:





Codeless contribution

You can give back/contribute to the WordPress project in many ways without writing a single line of code.

We do it by making WordPress core, plugins, themes, and the WordPress.org website available in several languages.

And like everything WordPress, it's all based on volunteer contributions from me and you.



Useful links

- Slack channel: #polyglots (join via <https://make.wordpress.org/chat>)
- Teams: <https://make.wordpress.org/polyglots/teams/>
- make.wordpress.org/polyglots/handbook/translating/teams/local-slacks/
- Handbook: <https://make.wordpress.org/polyglots/handbook/>
 - General expectations
 - Description of various roles (Locale Manager, GTE, PTE, CLPTE,...)
 - Links to locale resources (style guides, glossaries, local Slack teams)
 - Information about additional tools
- The translations: <https://translate.wordpress.org/>
- Translation status: <https://translate.wordpress.org/stats/>



Getting started

- Register an account: <https://login.wordpress.org/register>
- Join Slack: <https://make.wordpress.org/chat>
- Find your teammates: <https://make.wordpress.org/polyglots/teams>
- Find your locale: <https://translate.wordpress.org/>
- Is your locale not defined yet?
 - See the handbook on how to request a new locale
 - Build a team
 - Find a mentor

translate.wordpress.org



Projects translated to Swedish < X Translations < Swedish < Stable < X Locales < GlotPress | WordPress < X + Private browsing

https://translate.wordpress.org

Howdy, svensklokaliseringstestare

News Download & Extend Learn Community About

Get WordPress

If your locale isn't below, follow the steps in the [Translator Handbook](#) to contribute a new locale.

Afrikaans Afrikaans af 202 Contribute Translation	Albanian Shqip sq 127 Contribute Translation	Algerian Arabic الدارجة الجزائرية arq 4 Contribute Translation	Amharic አማርኛ am 23 Contribute Translation
Arabic العربية ar 996 Contribute Translation	Aragonese Aragonés arg 6 Contribute Translation	Armenian Հայերեն hy 45 Contribute Translation	Arpitan Arpitan frp 2 Contribute Translation
Assamese অসমীয়া as 19 Contribute Translation	Asturian Asturianu ast 21 Contribute Translation	Azerbaijani Azərbaycan dili az 52 Contribute Translation	Azerbaijani (Turkey) Azərbaycan Türkçəsi az_TR 3 Contribute Translation

2023-08-02 Introduction to WordPress Polyglots' team

Filter for your language



Locales < GlotPress | WordPress

Private browsing

https://translate.wordpress.org

Howdy, svensklokaliseringstestare

News Download & Extend Learn Community About


Get WordPress

New to Translating WordPress? Read through our [Translator Handbook](#) to get started. [Hide](#)

Find your locale Stats Consistency

sv

If your locale isn't below, follow the steps in the [Translator Handbook](#) to contribute a new locale.

Swedish Svenska sv_SE	 1320
------------------------------------	---

Contribute Translation

Main view for a locale



Projects translated to Swedish · +

Private browsing

https://translate.wordpress.org/locale/sv/

Howdy, svensklokaliseringstestare

News Download & Extend Learn Community About

Get WordPress

Translate WordPress, core projects, plugins, and themes into your language. Select your project below to get started.

Swedish Svenska sv_SE 1320 [Locale Glossary](#)

WordPress Themes Plugins Patterns Meta Apps Stats

Search projects...

Filter: Remaining Strings (Most first) Apply Filter

Projects	Waiting/Fuzzy	Remaining	Progress
4	0	0	100%

Translate Project

Projects	Waiting/Fuzzy	Remaining	Progress
4	0	0	100%

Translate Project

Projects	Waiting/Fuzzy	Remaining	Progress
4	0	0	100%

Translate Project

Projects	Waiting/Fuzzy	Remaining	Progress
4	0	0	100%

Translate Project

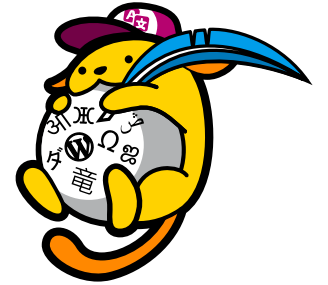
Projects	Waiting/Fuzzy	Remaining	Progress
4	0	0	100%

Translate Project

Projects	Waiting/Fuzzy	Remaining	Progress
4	0	0	100%

Translate Project

Translation status for most popular plugins



Translation status overview < | x

Private browsing

https://translate.wordpress.org/locale/sv/default/stats/plugins/

Howdy, svensklokaliseringstestare

News Download & Extend Learn Community About

Get WordPress

Translating WordPress

Teams Requests Weekly Chats Translate Handbook

Locales / Swedish / Plugin translation status overview

New to Translating WordPress? Read through our [Translator Handbook](#) to get started. [Hide](#)

Plugin	Translated Percent	Translated	Untranslated	Fuzzy	Waiting
Contact Form 7	100%	440	0	0	0
Elementor Website Builder – More than Just a Page Builder	93%	2,004	154	0	0
Yoast SEO	98%	1,864	23	0	0
Classic Editor	100%	28	0	0	0
WooCommerce	100%	10,605	4	0	0
Akismet Anti-Spam: Spam Protection	100%	221	0	0	0
Contact Form by WPForms – Drag & Drop Form Builder for WordPress	83%	1,940	384	0	0
All-in-One WP Migration	100%	253	0	0	0
Really Simple SSL	72%	634	253	0	0

Translation overview of a plugin



Projects translated to Swedish

Private browsing

Howdy, svensklokaliseringstestare

News Download & Extend Learn Community About

Get WordPress

WordPress.org Plugin Page

Swedish Svenska sv_SE Locale Glossary


90%

All Sub-Projects

Translations for the readme are published almost immediately. The initial language pack for the plugin will be generated when 90% of the [Stable \(latest release\)](#) sub-project strings have been translated (currently 100%).


Set / Sub Project	Translated	Fuzzy	Untranslated	Waiting	Changes requested
Stable (latest release) 100%	253	0	0	0	0
Stable Readme (latest release) 48%	26	0	29	0	0
Development (trunk) 100%	253	0	0	0	0
Development Readme (trunk) 48%	26	0	29	0	0

Translation Contributors

Contributor	Translations			
	TOTAL	TRANSLATED	SUGGESTED	FUZZY
 Fredrik Latest translation: 10 months ago Editor	239	239	0	0

Translation Editors

These users can validate and approve your translations for this specific project.

 [WP-Translations](#)

swe Highlight All Match Case Match Diacritics Whole Words 1 of 1 match

The translation interface



Projects translated to Swedish × Translations < Swedish < Stable × +

Private browsing

https://translate.wordpress.org/projects/wp-plugins/all-in-one-wp-migration/stable-readme/sv/default/

Howdy, svensklokaliseringstestare

News Download & Extend Learn Community About

Get WordPress

Projects / Plugins / All-in-One WP Migration / Stable Readme (latest release) / Swedish

New to Translating WordPress? Read through our [Translator Handbook](#) to get started. [Hide](#)

Translation of Stable Readme (latest release): Swedish [Translate Live](#) • [Locale Glossary](#)

Filter ↓ • Sort ↓ • [All \(55\)](#) • [Translated \(26\)](#) • [Untranslated \(29\)](#) • [Waiting \(0\)](#) • [Changes requested \(0\)](#) • [Fuzzy \(0\)](#) • [Warnings \(0\)](#)

← 1 2 3 ... 4 →

Original string	Translation	—
Move, transfer, copy, migrate, and backup a site with 1-click. Quick, easy, and reliable. <small>Priority: high</small>	Flytta, överför, kopiera, migrera och säkerhetskopiera en webbplats med ett klick. Snabbt, enkelt och pålitligt.	Details
All-in-One WP Migration <small>Priority: high</small>	All-in-One WP Migration	Details
Accessible for individuals with disabilities (WCAG 2.1 AA Level compliant)	<i>Double-click to add</i>	Details
Cloud Storage Supported:	Molnlagring stöds:	Details
Full Compatibility and Support:	<i>Double-click to add</i>	Details
Trusted by the Government and Big Corporations:	Betrodd av regeringen och stora företag:	Details
Features Spotlight:	<i>Double-click to add</i>	Details
And lots more!	Och mycket mer!	Details
Extract WPRESS files on your computer with Traktor Desktop	<i>Double-click to add</i>	Details

Suggesting a string



Projects translated to Swedish · Translations < Swedish < Stable

Private browsing

https://translate.wordpress.org/projects/wp-plugins/all-in-one-wp-migration/stable-readme/sv/default/

Howdy, svensklokaliseringstestare

News Download & Extend Learn Community About

Get WordPress

Move, transfer, copy, migrate, and backup a site with 1-click. Quick, easy, and reliable. Priority: high	Flytta, överför, kopiera, migrera och säkerhetskopiera en webbplats med ett klick. Snabbt, enkelt och pålitligt.	Details
All-in-One WP Migration Priority: high	All-in-One WP Migration	Details
ORIGINAL untranslated	Meta Disc... Hist... Oth... TM ...	
Accessible for individuals with disabilities (WCAG 2.1 AA Level compliant) ▼ Comment Found in description list item.	Status: untranslated Priority of the original: normal	
Enter translation here	Suggest	
▼ Suggestions from Translation Memory No suggestions.		
► Other Languages		
Cloud Storage Supported:	Molnlagring stöds:	Details
Full Compatibility and Support:	Double-click to add	Details



Current team status (Aug 1, 2023):

- 56% of all WordPress sites use a translated version
- 202 locales, 208 locale variants
- Core translation: 68 locales up-to-date (WordPress 6.2)
- 730 GTE's
- 5535 PTE's
- 66741 Translation Contributors



Translation happens in more places

- Documentation
- Training
- Marketing
- WordPress-TV
- "Rosetta" content



Questions?

Tor-Björn Fjellner @tobifjellner WordPress polyglots' global mentor